

XXXIV. évfolyam

16.-ik szám

Egyes szám ára

10 fillér

Negyedévre 1-20 P.

# FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

Megjelenik  
szombatonKüldetéseket  
felvesz  
a kiadóhivatalTelefonszám  
10.

## BETHLEN EZREDES

Írta: **dr. Lázár Andor.**

A tizéves jubileum vakító fényéhez kár még egy fátylát gyujtanunk. Próbáljunk elfogulatlanul őszinték lenni, legyen a szavunk a dicséret e koncertjében, csak egy elhaló akkord.

Bethlen életében az elmúlt tíz év semmivel sem volt nagyobb idő, mint tíz év más ember életében. Emeljük ki: az utóbbi tíz esztendő az emberek életében nehezebbek, fájdalmasabbak voltak, mint az előző többször tíz esztendő. Egészen biztos, hogy Bethlen István életében is így volt. Az ország életében bármennyire is tragikus jelen következett az ezeréves mult után, a történelem lapjain talán csak sorok. Háború, vér, Trianon, vér, halál, nyomorúság, sirás, köny és köny és köny . . . ezeken a lapokon csupán sűrű sorok.

Hogy az elmúlt tíz év Bethlen tíz éve volt, az kétségtelen. Hibáival és erényeivel, alkotásaival és rombolásaival: de az ő kizárólagos és egyéni tíz éve! Eltakarította a romokat, megpróbált alkotni, tervezett, de távol állván a valóságtól, a terv csak terv maradt.

Egy hermetikus elzárkózottságban, az erdélyi főúr úgy élt, mintha körötte átlátszatlan fátyol takarná be a valóságot. Gyakran arra kellett gondolnunk, valami főúri gőg az, ami elzár előtte és előle mindent. Nem az. Nem autokrata gróf, óriási ösökkkel a háta megett. Nem nagy úr, ki tudja hány száz éves multtal. Csupán Magyar ország miniszterelnöke. A politika művésze, szerelmese és megsemm érdeklő a politika, mert felette áll. Számára

tudomány a politika, egy könyv, amelyet a szívéhez szorít és minden este átlapoz, mert nélküle nem tud pihenni. Ősök hagyatéka, hangszer, drágakő, amelyet évek óta csiszol, hogy ragyogjon a fénye. Tipus. Kötéltáncos. Ma jobbra, holnap balra, de inkább a közepén mutatja be equilibrista művészetét. A látszat szerint a külpolitika érdeklő, ami bent történik, azt csinálják a famulusai. És mégis minden tőle indul. Kint is és bent is.

Hibái vannak, végre is csak ember és nem földöntúli lény, mintahogy a sajtója hirdeti. Egészen biztos, hogy a szíve mélyén megveti őket ezért. Ősmeri a hibáit és ideges, ha az elevenére tapintanak. De a hidegvére nem hagyja el. Kiséri, mint egy testőr. Voltak percek tíz év alatt, amikor más úgy menekült volna innen, mint egy sikkasztó kamarás, az első gyorsan. Voltak percek, amikor minden elveszettnek látszott és számára minden meg volt nyerve.

Egy parlament élet nélkül, elszakadva a néptől és élettől, stafázs számára, egy éljenző, részére jelentéktelen tömeg, akiket épen beengedett. Komolyan nem veszi őket, elmegy inellettük, a gépet igazgatja és leállítja. Ő az úr, ma korlátlanabban mint valaha. És mégsem diktátor. Nem az a természet. Erdélyi főúr, akik nem ismerték a diktatúra fogalmát. Századokon át harcoltak ellene. A munkatársai eltörlődnek mellette. Mint minden nagy ember itt, hibázik. A jelentéktelenségük okozta minden hiba rá fröccsen.

Csak ki kellene cserélni a garnitúrát. Ezt nem teszi, ez a hiba bevallása volna, emberi gyengeség. És ezt tagadja, ilyen nem lehet annál, aki tíz éve kormányoz egy országot.

Most tíz év után ezredes lett. Rangot kapott, akkor amikor tíz évig rang nélkül viselt háborút kifelé és gyakran befelé is, azzal a biztos tudattal, hogy a győzelem csak az övé lehet. Tisza is ezredes lett, amikor elment, egy keserű érzéssel, egy értetődő legyintéssel. Hasonlítsuk össze a kettőt? Két ember, két típus, két világ. De Tisza világa óta is más világ lett. Kellett, hogy az ember is megváltozzon. Az egyik ezredes kisetett az ágyúk közé. A másikat a dolgozó szoba nyeli el. Hol folyik nagyobb harc és hol esik el több élet, ezt majd csak a jövő krónikása fogja megírni.

Egy elégtétele lehet. Tíz év után az ellenségei is megadják neki a tiszteletet. Magyar viszonyok között ennél többet nem érhetett el.

## A közigazgatás március havában.

Fagykárt szenvedett és fejlődésében visszamaradt az őszi vetés.

Széll József főispán elnöklése alatt, hétfőn délelőtt tartotta rendes havi ülését Zemplénvármegye közigazgatási bizottsága.

A tárgysorozat első pontja az alispáni jelentés volt.

A jelentés meleg szavakkal emlékezett meg a főispán „Vörös Kereszt“-es kitüntetéséről és elismeréssel adózott P. pcsák György nyugalmazott tokaji törvényhatósági utbiztos emlékének, aki 40 évét meghaladó szolgálat után

a köznapokban elhalálozott.

Beszámolt az alispán azon kiküldetés eredményéről is, amelyben a vármegye képviselőjében Kállay Miklós kereskedelmi miniszternél részt vett, abból a célból, hogy az új Tisza-hidat ne Tiszapolgár községénél, de Tiszadob mellett építsék meg. Az államtitkár legmelegebb támogatását helyezte kilatásba.

A mezőgazdaság helyzete a vármegyében kedvezőtlen. A külső gazdasági munkák a hideg idő miatt későn és nagyon korlátozott mértékben indultak meg. Az őszvetés fejlődésében visszamaradt, sőt sokhelyen fagykárt szenvedett. Különösen a bodrogközi járásban, ahol egyes helyeken a fagykár 60—80 százalékot is elér. Nagyobb a kár az őszi búzában és repcében, de sok lóhere és lucerna is kiszántásra kerül. A kár szám szerinti nagysága csak a melegebb idő beálltával lesz megállapítható.

Az adózás a mult év márciusához viszonyítva kedvezőtlenebb,

A közegészségügy javult. Amíg a hónap első felében a szövődményes influenzás megbetegedések száma 23 volt, addig a hó második felében csak 5.

Az állásától felmentett Zboray Károly pénzügyigazgató helyét a közigazgatási bizottság albizottságában, Glosz Lajos pénzügyigazgatóval töltötték be.

A főállatorvos jelentése szerint a vármegyében oly mértékben szaporodtak el a veszett ebek, ami aggodalomra ad okot. A kötelező védőoltások elrendelésének kérdésével is foglalkozott a bizottság. Szóba került a sátoraljaújhelyi dögter megszüntetése és egy állathamvasztó kemence felállítása is. A főállatorvos ezekben a kérdésben részletes javaslatot fog a bizottság következő ülése elé terjeszteni.

Az államépítészeti hivatal főnökjének jelentésével a bizottság ülés véget ért,

# A KÖZMŰVEK

„1929 évi költségvetésének elkészítése nem volt reális

költségvetése ne odadobált s z á m o k b ó l álljon”.

„A villamostelep az 1929 évben deficités üzem volt, melyet mesterséges úton, könyvelési alapon igyekeztek eltüntetni.”

Idézetek az alispán 1931 április 2-i 237—1931 számú véghatározatából az 1929 évi zárszámadásokra vonatkozóan.

Dr. Orbán Kálmán, Sátoraljaujhely megyei város polgármestere 1930 július 17-én beterjesztette a vármegye alispánjához, a város háztartási és kisebb alapjainak egy szintén a városi „Közművek” 1929 évi zárszámadását, valamint az üzemek zárszámadása ellen, dr. Dubay István városi képviselőtestületi tag felelősségét is.

A polgármester, a zárszámadások jóváhagyását és a felmentvény megadását, dr. Dubay István pedig azt kérte, hogy a villamostelep terhére megállapított 4900 pengő jutalék teljes egészében töröltessék, s a vízműtelep, mozgósínház és vágóhid terhére összesen kivett 5000 pengő jutalék csökkentessék és abból csak a kis tisztviselők illetve alkalmazottak legyenek részesíthetők.

Bernáth alispán a zárszámadások jóváhagyása illetve a felelősség tekintetében most döntött. A véghatározatból alábbi tanulságos megállapításokat tartjuk szükségesnek, — természetesen minden kommentár nélkül — olvasóközönségünkkel megismertetni. Azért kommentár nélkül, mert eleget beszélnek a megállapítások önmagukban.

## Háztartás

### Késedelem és pontatlanság.

A megyei városok, a számadási évet követő hó végéig kötelesek zárszámadásaikat jóváhagyásra beterjeszteni. Ezzel szemben a város a zárszámadásokat 1930 július 17-én terjesztette elő, még pedig olyan hiányosan, hogy a vm. számvetőség 1930 szeptember 26-án, 189 pontból álló észrevételt volt kénytelen kiadni. Az észrevételekre a város csak december 17-én válaszolt.

### Téritmény megfizetések.

Hivatalos külszolgálatot teljesítő egyes városi tisztviselők napidíj, va-

lamint kocsis és villamos pénz elszámolásánál és Farkas Andor család pótlókének kiutalásánál a polgármestert, mint utalványozót 162 pengő 82 fillér számadási téritmény megfizetésében marasztalja az alispán.

### Előirányzott, de el nem számolt ingatlan jövedelmek.

Az 1929 évi költségvetésben a „Berecki Nagyrét” jövedelme címén 2080, az „Ásványdűlő” jövedelme címén 240 pengő irányoztatott elő, mint házi kezelésben levő ingatlanok várható jövedelme. A jövedelem az 1929 évben nem számoltott el. A számvetőségi észrevételre adott válaszában az elszámolás meg nem történtének okául, a gazdasági tanácsnok személyében történt változást adja a város. Ez az igazolás azonban el nem fogadható, mert

az ingatlanokon termelt terményeket az 1929 évben valakinek „át kellett venni s azok értékesítését vagy felhasználását valakinek teljesíteni” kellett.

### Lanyha behajtás.

Az italmérsi illetékek, fogyasztási adók, lakásbérek lanyha behajtásának eredménye, hogy a város fizetési kötelezettségeinek eleget tenni nem tud. (pl. vármegyei hozzájárulás)

### Közművek.

A villamostelep 1929 évi számadási mérlegét a

**Közművek által kimutatott 970 P. 62 f. nyereséggel szemben, 38,899 P 38 f. veszteséggel állapította meg** az alispán alábbi okok miatt:

A villamos üzem 1929 évi költségvetésében városi részesedés címén 39870 pengő volt előirányozva és a belügyminiszter határozata alapján végérvényesen megállapítva. Az összeg a város 1929 évi költségvetésében, mint előirányzott bevétel szerepelt és a pótdadót is ennek számításba vételével állapították meg.

A „Közművek” egyszerűen arra az álláspontra helyezke-

dett, hogy nyereség nem volt, tehát a részesedést a városnak nem fizeti meg.

Felvette ugyan a közművek a 39870 pengőt teherként, de a városi vagyonrészesedés számlát a vagyon oldalon is elkönyvelte, tulajdonképpen tehát stornírozta a tartozását.

**Helyesen mutat rá tehát felelősségében — így szól a véghatározat — dr. Dubay István képviselőtestületi tag, hogy a villamostelep az 1929 évben deficités üzem volt, melyet mesterséges úton, könyvelési alapon igyekeztek eltüntetni, csak azért, hogy látszólag nyereséget mutassanak ki s jogcím legyen a jutalék felvételére, illetve kiosztására,**

### A „Tudor” accumulátorgyár

a háboru alatt elrekvirálta a villamostelep accumulátor telepét. Háboru után a gyár ellen peres eljárás indult, amely meg egyezéssel végződött. A „Tudor” megtérített a városnak 2135 P. 13 fillért. A „Közművek” a nyereség és veszteség mérlegben azt az összeget is bevételnek szerepeltette, holott ez nem üzleti tevékenység eredménye, hanem egy vagyontárgy ellenértéke lévén, a jutalék megállapításánál mint nyereség figyelembe vehető nem volt. Itt szögezi le a véghatározat azt is, hogy azon üzemi és számvizsgáló bizottsági tagok részére, akik városi tisztviselők, az 1929 évi jutalék nem fizethető ki.

### Kocsis és autós költségek

kifizetését, mert azok jogossága az utiszámlákban igazolva nincsen, no-hézményozó a véghatározat és azokat a polgármesternak mint az utalványozásért felelős tisztviselőnek, terhére téritményül előírja.

### Kocsis állaspénzek.

A villamos telep részére érkező szénküldeményeknél a vasut, mert a szén nem kellő

időben rakták ki, kocsisállaspénz fejében összesen 262 pengő 60 fillért számított fel. Ez a költség a kellő gondossággal elmulasztásának az eredménye, ezért téritmény gyanánt szintén előíratott.

### Manó Lajos

1 millió koronája.

Manó Lajos régebbi időben 1 millió korona magánkölcsonst adott a közműveknek. Ezt az összeget vissza nem fizették, Manó sem kérte. Az üzemi bizottság 1929 február 13-án Manó részére 350 pengő segély kifizetését határozta el és március 4-én ki is utalta. A polgármester terhére téritményként előíratott, mert a város képviselőtestülete arról tudomással nem bírt. Hogy a kölcsönt ki vette fel, annak felvétele mikor történt és szabályszerű közzgyvelési határozat alapján vétett-e fel, semmivel sincs igazolva.

### „Szorgalom jutalma”

a városi végrehajtóknak.

A hátralékos villany és vízdíjak behajtásáért három városi végrehajtó összesen 352 P 13 f. külön díjazásban részesült. Polgármester terhére téritmény, visszakereseti jogának megállapításával, mert nevezettek élethossziglan megválasztott, rendszerezett állásban működő városi tisztviselők és így a város egyes jövedelmének behajtásáért külön díjazásban nem részesíthetők.

### Általános megállapítások.

Megállapítja az alispán, hogy egyes üzemek megállapított költségvetéseit figyelembe nem vették, az előirányzott hitelek et igen gyakran 100 százalékkal túllépték, ami egyfelől igazolja azt is, hogy

**az 1929 évi költségvetés elkészítése nem volt reális másfelől pedig azt, hogy a Közművek vezetősége nem törődött azzal, hogy hitel-tülpések történtek, annak bejelentését elmulasztotta, nem tájékoztatta az üzemi bizottságot és nem kérte az üzemi bizottság javaslata alapján a képviselőtestületet pótköltségvetés előfogatására.**

Sőt az üzemek vezetősége abban a téves felfogásban él, hogy egy üzemre nézve nem lehet előre költségvetést készíteni. Figyelmezteti az alispán az üzemi bizottságot, hogy ez téves álláspont, mert kellő szakértelemmel bíró vezetőség a tapasztalatok alapján mindig elkészítheti, az előrelátható szükségletek fedezetének kereteit.

## Uradalmak, bankok, kereskedők figyelmébe!

Írógéppapírok, írógépszalagok, gummik, indigó-papírok, írópapírok, fogalmazópapírok, kereskedelmi levélpapírok, borítékok, **irodai felszerelések, üzleti könyvek meglepő olcsó árakért kaphatók**

**Szabó Pál** könyv-, zenemű- és papírkereskedésében **Sátoraljaujhely** Telefon: **126.**



**A költségvetés ne odobált számokból álljon, hanem a kellő gondosság és számítás eredménye képen mutatkozó szükségleti és fedezeti tételek összegyűjtéséből**

Különösen kirívó ez a terv nélküli üzemműködés az egyes üzemek egymásközi elszámolásánál. Minden egyes üzemet úgy kell önállóan vezetni, mintha az nem egy vezetőség kezében lenne. Minden üzem költségvetése és mérlege a másik üzemtől függetlenül készítenendő el. Csak ilyen üzemműködés mellett lehet megállapítani, hogy me-

lyik üzem életképes, melyik nem rentabilis.

**Leltár ?**

Az egyes üzemek leltári könyveiben szereplő leltári tárgyak értékelve nincsenek s így meg sem állapítható az egyes üzemek tényleges leltári értéke.

Minden év végén tehát szabályszerű leltározás tartandó s évközben a szaporodások és az apadásokról pontos leltár vezetendő, amelyben az egyes tárgyak értéke is feltüntetendő. A oszlakvő, szenvedő és tiszta vagyon az év végén, e leltár alapján mutatóndó ki.

A véghatározat ellen a belügyminiszterhez felülvizsgálati kérelemnek van helye. Meglesz ? ?

**Fel lehet-e használni szilikátot utépítésre ?**

**A kereskedelemügyi államtitkár nyilatkozata.**

Fenti cím alatt lapunk múltévi december 27-i számában cikk jelent meg, melyben annak gondolatával foglalkoztunk nem-e lehetne a városunk területén kihasználatlan tömegekben fekvő szilikátot utépítésre felhasználni.

Cikkünkre, dr. Görgy István kériületünk országgyűlési képviselője felígyelt és kérdésünket a kereskedelemügyi minisztérium illetékes ténnyzőinek figyelmébe ajánlotta.

Forster kereskedelmi minisztériumi államtitkári hivatkozott cikkünkben felvetett ideánkra vonatkozóan most a következő értesítést küldötte kerületünk országgyűlési képviselőjének.

Folyó évi január hó 2-án kelt levelemben, Sátoraljajhelyben levő szilikátos anyagot illetőleg a sátoraljajhelyi „Felsőmagyarországi Hírlap” múlt évi december hó 27-iki számában megjelent cikk kapcsán nyilvánított érdeklődésedre a „következőkről értesítelek:

A szóban levő anyag — a helyes szakkifejezéssel illetve — tulajdonképen egy jóminőségű „trasz”. A trasz azonban csak nyersanyag, mely a makadamatok kötőanyagául — akár mésszel is keverve épügy nem alkalmazható, mint a dolomit, viszont kellő gyári berendezéssel és eljá-

rással hidraulikus kötőanyag-gá kikészíthető.

Amíg ilyen traszliszt rendelkezésre nem áll és annak tulajdonságai laboratoriumi próbákkal meg nem állapítottak, s ezután ezzel különböző ezirányú kísérletek nem tétettek, addig nincs módomban még a tekintetben sem nyilatkoznom, vajjon remény van-e arra, hogy a sátoraljajhelyi nyersanyag gyári produktuma utépítési kötőanyag céljaira alkalmas lesz e.

A szilikát ügyet ezennel tisztelettel átnyújtjuk Sátoraljajhely megyei város magisztratusának.

Ha a kérdés, továbbiakban érdeklí a várost, megfogja tudni találni a módját, hogy traszlisztet a laboratoriumi próbákra rendelkezésére bocsáthasson.

**Olcsón és kényelmesen**

**lakhat a Tisza Szálló**-ban

Budapest VII., Baross-tér 19.

Szobaárainkat ismét le-szállítottuk, úgy hogy egyágyas szobát

**már 3 pengőért,**

kétágyasat 5 pengőért kaphat

központi fűtéssel, hideg-meleg vízzel és minden kényelemmel.

Egy pár lépés a Keleti pályaváratól.

**Háziasszonyok !**



A magyar szájiznek megfelelő

**uj receptkönyv megjelent !**

**Ingyenküldi :**

**Dr. OETKER gyártelepe**

Budapest VIII, Conti-utca 25

**Erősen fejlődik Tokaj.**

**Mit tárgyalt a kisgyűlés ?**

A vármegye törvényhatóságának kisgyűlése folyó hó 13-án ülésezett Széll József főispán elnökle alatt.

A tárgysorozat legnagyobb részét a közigazgatás egyszerűsítéséről szóló törvény életbelépése folytán szükségessé vált új községi szeszvezési szabályrendeletek helybenhagyása képezte.

Jelentő számban szerepeltek Tokaj ügyei, amelyek mindegyike a város fejlődését mozdítja elő. Hozzájárult nevezetesen a kisgyűlés a csatornázáshoz, járdaburkoláshoz és orvosi lakás építéséhez, annak dacára, hogy a munkák költségei a község pótdadjával 18 <sup>7</sup>/<sub>10</sub> %-kal emelők. A községi vízmű gépészeti berendezését modernebre cserélik át. Az útburkolási munkálatokra kiírt újabb versenytárgyalás ellen, a Danubia műszaki vállalat által beadott tellebbezést elutasítja a kisgyűlés.

Tarcal község bemutatja a Magyar Traclutművekkel, közbányászatra kötött szerzőkést, amelyet tekintve, hogy a szerződésben a kutatás határidaje megjelölve nem volt, a kisgyűlés nem szankcionált.

**Feljegyzések**

**Posta és idegenforgalom.**

Budapesti értesülés szerint az eddigi bélyegtipusok kikerülnek a forgalomból és helyetadnak az új bélyegeknék, amelyek artistikus szépségükkel hivatva lesznek arra, hogy u j a b b i elismerést szerezzenek az amugyis világhírű magyar postának. Ujfajta levelezőlapok is forgalomba kerülnek, amelyek képesek lesznek és így idegenforgalmi propagandát fog-nak szolgálni. Az volna az alázatos javaslatunk, hogy a trianoni határvárosokban, így Sátoraljajhelyen is, csak olyan újfajta levelezőlapokon lehessen a postai levelezőlap forgalmat lehonolyítani, ahol a kép a határváros sebeit mutogatná és ahol a soha meg nem alkuvás nyerne szóban, számban kifejezést. Nem-csak az idegenforgalmat, de a revízió ténnyés gondolatát is szolgálnánk azzal.

**A proletárdiktatura túsza**

12 évvel ezelőtt, testvéri szeretetben, közös gondban es ketségbeesésben elindultak a bizonytalanság felé. Nem tudták utjuk hova vezet. Látják-e még egyszer a szülőt, asszonyt, gyermeket, rokont, a falut, a várost, a gyermek remények, bánatok és örömek tanyáját? Lesz-e visszatérés az utból és nem-e éri utól őket is sok

**SALVATORFORRÁS a vese, hólyag, rheuma gyógyvize**

a húgyveses csapadékot feloldja és ilyenek képződését megakadályozza • a rheuma fájdalmakat megszünteti • vese- és hólyaghomokot eltávolít • cukorbetegség gyógyítása.

Üzletvezetőség: Budapest, Erzsébet-tér 1. sz.

Lerakat: Lerner József Sátoraljajhely.

**hú magyar sorsa?** A gondviselés kegyes volt a zempleni túszokhoz. Visszajöttek épen, egészségesen, csak azt a szeretetet hagyták fent a fogházakban, ami rabságba jutásuk idején olyan nagyszerűen és meghatóan összekovácsolta őket. Nem-e lehetne a 12 éves évforduló és minden évforduló idején, egy közös hála ima keretében megidézni, legalább egy napra a szeretet szellemét. Legalább egy napra huszonnégy órára...

## HIREK.

**— Széll József és Borbély Maczky főispánok tárgyalásai.** Szerda délelőtt Széll József Abauj és Zemplén vármegye főispánja megállította vitéz Borbély Maczky Emil főispánt. A két főispán, miskolci információk szerint, a megyéiket érintő közös kérdésekről tárgyalt.

**— Athletézis a megyénél.** A vármegye alispánja dr. Sponer Ödön a szerencsi főtisztviselői hivatalhoz beosztott közigazgatási gyakorlatos, központi szolgáltatásra rendelte be.

**— Miniszteri biztosok a városi felsőkereskedelmi iskola ezévi érettségi vizsgálatainak közoktatás részéről** Bank Sándor felsőkeresk. isk. igazgató, a kereskedelemügyi minisztérium részéről Wittich Andor, a miskolci Kereskedelmi Kamara főtitkára.

**— A „Pinceszövetkezet” közgyűlése.** A „Tokajhegyaljai Bortermelői Pinceszövetkezet” vasárnap tartotta rendezévi közgyűlést Illésházy Endre szőlőbirtokos elnökle alatt. Az igazgatóság jelenése szerint a Szövetkezet egyelőre csak a borok elkészítésének programját oldotta meg. Az értékesítési akció most indul meg képviselői szerződés alapján, mely minden kockázatot kizár. A szövetkezet, az állami kölcsön nagyobb ré-

szét már tagjainak rendelkezésére bocsátotta, még pedig 13000 hektoliter bor fedezetének megfelelően. 150 000 pengő a további célokra még rendelkezésre áll. Az évi mérleg és zárszám dások eltolgatódása és a felmentvény megadása után, a közgyűlés, az üresedésben lévő egyik igazgatósági tagságra dr. Görgey Istvánt, mint szőlőbirtokost megválasztotta.

**— A volt miskolci tizenhonvédek jubiláris ezrednapja.** A volt miskolci tizenhonvédek ezidén tartják tizedik ezrednapjukat, amelyet a jubileumra való tekintettel ünnepélyesebb keretek között kívánunk megrendezni. Az ünnepséget május 10-én tartják meg a volt miskolci tizenhonvédek.

**— Műkedvelői előadás.** Városunk műkedvelőinek legjobbjai lépnek színpadra május 15-én, az „Orvosságvetés Othona” és a „Vöröskereszt Egyesület” helybeli fiókjának javára rendezendő színelőadásain. Részletes műsorlapunk következik számában.

**— Fizetésektelenség.** Szenes Lipót helybeli divatárú kereskedő cég az MHV-nél fizetésektelenségét bejelentette. aktíva 10900, passzívja 19231 pengő.

**— A TIZÉVES MINISZTERELNŐKNÉ.** Tasnády Fekete Mária, Miss Magyarország 1931. a tíz éves miniszteri jubileumát ünneplő Bethlen István gróf feleségével osnát intervjut. Ince Sándor csokora gyűjtötte a pesti színházakban most játszott öt operettnék legnagyobb sikerét dalait és közli a szövegét, a színesképfényképeit és a slágerrefrainjének kottáját. Gaál Franci mint gyermekszínésznő, a pesti Greta Garbó, Színházi lekszikon, rengeteg kép és cikkben kívül közli az Ismeretlen Szerző regényének „A néma primadonna”-nak folytatását. Szindrabemléklet, gyermekklap, kotta-és kézimunkamelléklet van még az új számában. A Színházi Élet egyes példányainak ára 1 pengő, negyedévi előfizetési díj tíz pengő. Kiadóhivatal: Budapest, VI. Aradi-u 8.

**— AZ OJSÁG** nagy jubileumi Bethlen-száma a vicelapírás szenzációja. Hogyan gazdagodtak meg Haggemacherék. Száz pengős keresztretjévény pályázat. Skótok távirata Bethlenhez. A Bölcs Rabbí nyilatkozik a Dohányutcai merényletről és még rengeteg remek tréfa, vicc és aktualitás Nagy Imre kitűnő vicelapírásában. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal, Budapest VI. Ó-ucca 12.

## VAROSI MOZGÓ

Kedden és szerdán, **Amor a hálókocsiban.** Hangos vigjáték 9 fejezetben.

Csütörtökön 2 néma vigjáték-sláger. **Talpig urlembér és Szemérmes a szeretőm.**

**Szombaton, Légy enyém Isabella.** Regény 10 fejezetben Vasárnap, **Hajsza a milliók után.** Kalandos filmjáték 10 fejezetben.

A tokaji kir. bíróság mint telekkönyvi hatóság.

Tk. 624/931. szám.

### Árverési hirdetés-kivonat.

Tokajhegyaljai Takarékpénztár r. t. végrehajtható Sidlóczy Lajos végrehajtható szüvedő ellen indított végrehajtható ügyben a telekkönyvi hatóság végrehajtható árverést 3300 P — f. tőkekövetelés és járuléka behajtása végett a tokaji kir. járásbírósg területén levő Tarcfal községben fekvő s a tarcfal 1470 sz. tkvi betétben A + 1 sorszám s alatti foglalt ingóságokra, 1055 pengő kikiáltási ár mellett.

Az árverést 1931. évi május hó 7 napján délelőtt 10 órákor Tarcfal községhezatalogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlan a kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron nem adható el.

Az árverési szándékozók kötelesek bánatpénzzel a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881: LX. t. c. 42. §-ában meghatározott arfolyammal számított óvadékképes értékpapírosban a kikiáltódnél letenni, hogy a bánatpénznek előleges bírói letétbe helyezéséről kiállított letéti elismervényt a kikiáltódnél és az árverési feltételeket aláírni. (1881: LX. t. c. 147., 150., 170. §§; 1908: LX. t. c. 21. §).

Az aki az ingatlanért a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tett, ha többet igerni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százaléka szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékáig kiegyesíteni. (1908: XXI. 25. §).

Tokaj 1931 február 25 dr. Hauptvogel sk. kir. jbró.

A kiadmány hitelül: **ifi. Nagy.** kiadó

3872/930. vght. szám.

### Árverési hirdetés.

Dr. Goldmann Mór ügyvéd által képviselt Pénztézetek Orsz. biz-rt. javára 268 P 47f. és több követelés és jár. erejéig a tokaji járásbírósg 1930 évi 4229/4 sz. végzésével elrendelt kielégítési végrehajtható folytán végrehajtható szüvedő 1930 évi augusztus hó 7-én lefoglalt 1320 P-re becsült ingóságokra a tokaji kir. járásbírósg fenti számú végzéséve az árverést elrendelte annak az 1908. évi XXI. t. c. 20. §-a alapján a következő megnevezett Dr. Goldmann Mór

ügyvéd által képv. Tökajhegy. takp. javára 375 P dr. Lóránd Ernő ügyv. által képv. Krauszman és Taub jav. 400 P dr. Goldmann Mór ügyv. által képv. Pénztézetek Orsz. rt. javára 200 P 79 f. dr. Goldmann Mór ügyv. által képv. Tokajhegy. takp. javára 11000 P dr. Goldmann Mór ügyvéd által képv. Sternberg Márton javára 160 P dr. Földesi Kálmán ügyvéd által képv. Gazd. bizt. szüvedőkezte 23 P 40 f. továbbá a foglalási jegyzőkönyvből ki nem tűnő más foglaltatók javára is az árverés megtartását elrendelem, de csak arra az esetre, ha kielégítési joguk ma is fennáll és ha ellenük halasztó hatályú igénykereset folyamatba nincs, annak végrehajtható szüvedő lakásán, üzletben: Bodrogkeresztúron leendő megtartására határidőül 1931. évi április hó 28 napjának d. e. 9 órája tűzött ki, amikor a bíróság lefoglalt butorok, üzletberendezés, 1 telen s egyéb ingóságokat a legelőbb ígérőnek készpénzfizetés ellenében esetleg becsáron alul is el fogom adni, még akkor is, ha bejelentő ői a helyszínen nem jelennek meg, ha csak ellenkező kívánáságot írásban nem nyilatkozt.

Tokaj, 1931. évi március 18

Dr. Varga kir. bír. végrehajtható

### Intelligens gyermekkönyv

6 éves bizonyítványokkal urcsalódnál kisebb gyermek mellé vidékre állást keres. Erdős Olga Debrecen Búdi-utca 15.

2044 1930 vhsz.

### Árverési hirdetés.

Mozgázdók Gabona és Arukerekedelmi végrehajthatóknak 533 pengő 30 fill. tőke, ennek 1930 évi május hó 20 napjánál járó 8 százaléka kamata és addig összesen 80 pengő 76 fillér perköltség erejéig, a végrehajtható szüvedőnél 1930 évi nov. hó 28-án bíróság lefoglalt és 2750 pengőre becsült ingóságokra az árverés — azon foglaltatók követelése erejéig is, akik törvényes zálogjogot nyertek — elrendeltetésű annak Sátoraljaihegyen Andrássy-utca 42 szám alatt leendő megtartására 1931 évi május hó 14 napjának d. e. 11 óráját tűzött ki, amikor a foglalás alatt lévő butorok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is elfognak adni.

Az esetleg fizetett összeg betudódik. Vevő köteles fizetni a vételi illetéket is.

Sátoraljaihegy, 1931. márc. 30.

Gáli, jbrósgai vbajtó

Ma este egy jó lábfürdő Szt. Rókus lábsóval



Megszabadul szenvedéseitől **UJ LÁBA LESZ!** 1 nagy csomag Szt. Rókus lábsó ára 1 P. 28 fillér.